زاما عظیم ہے!

Zama is great!

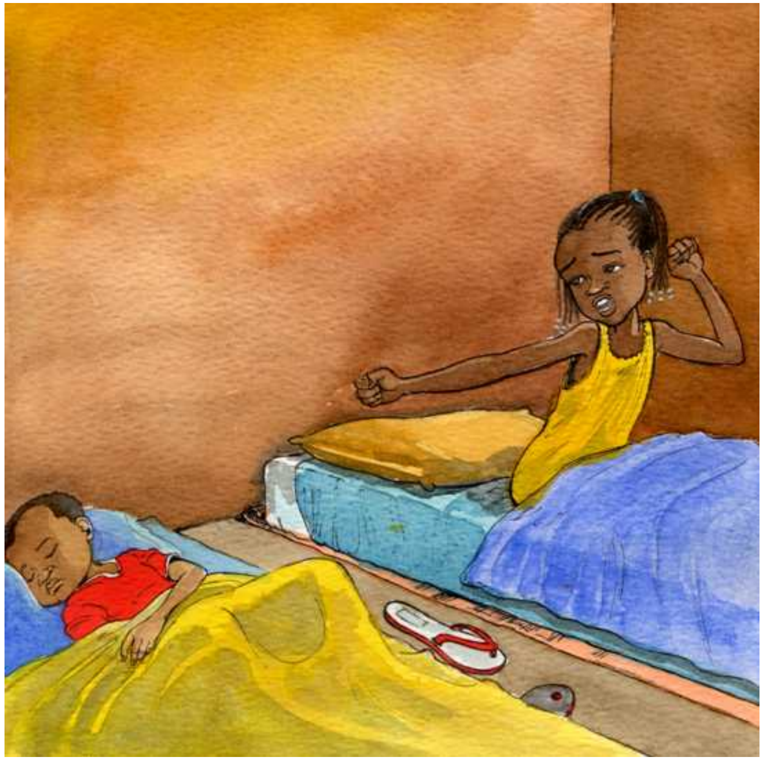
Michael Oguttu

Vusi Malindi

Samrina Sana

2

اردو ur / English en



میرا چھوٹا بھائی بہت دیر سے سوتا ہے۔ میں جلدی اُٹھتی ہوں کیونکہ میں عظیم ہوں۔

. . .

My little brother sleeps very late. I wake early, because I am great!

میں ہی وہ ایک ہوں جو سورج کی روشنی کو اندر لاتی ہوں۔

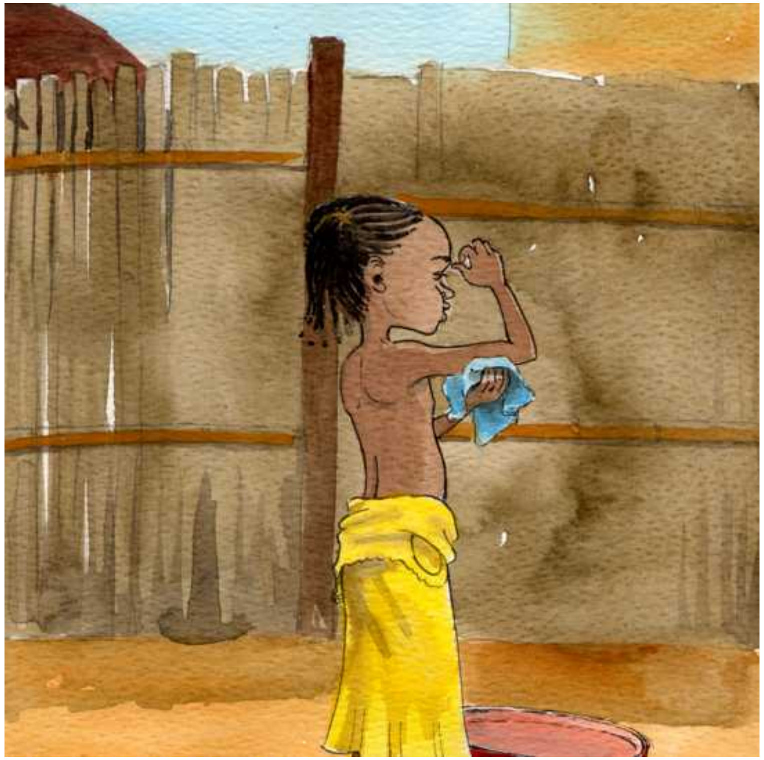
. . .

I am the one who lets in the sun.

ماں کہتی ہیں ‘تم میری صبح ستارے ہو۔’

. . .

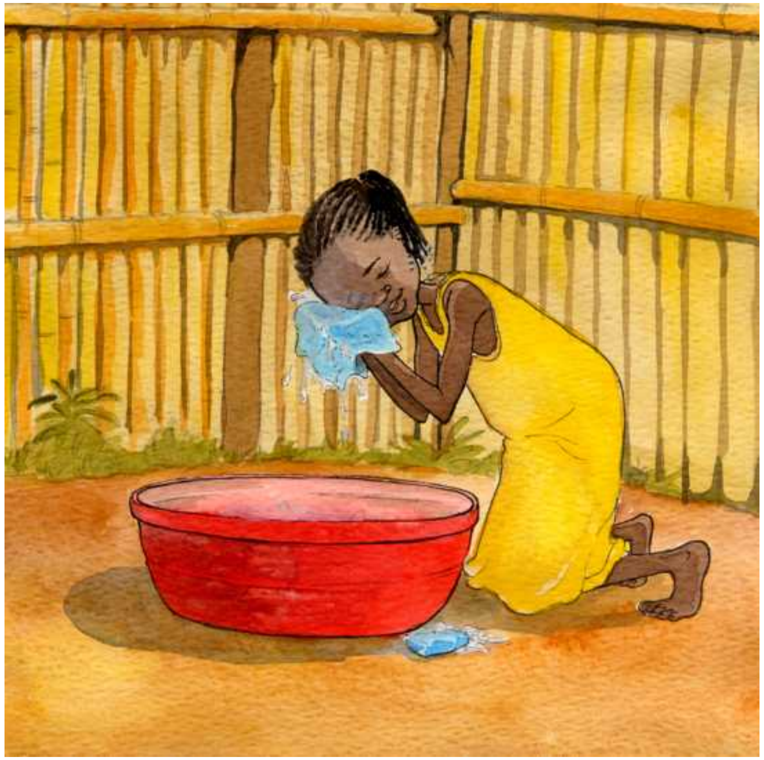
“You’re my morning star,” says Ma.



میں خود نہا سکتی ہوں۔ مجھے کسی کی مدد کی ضرورت نہیں
ہے۔

• • •

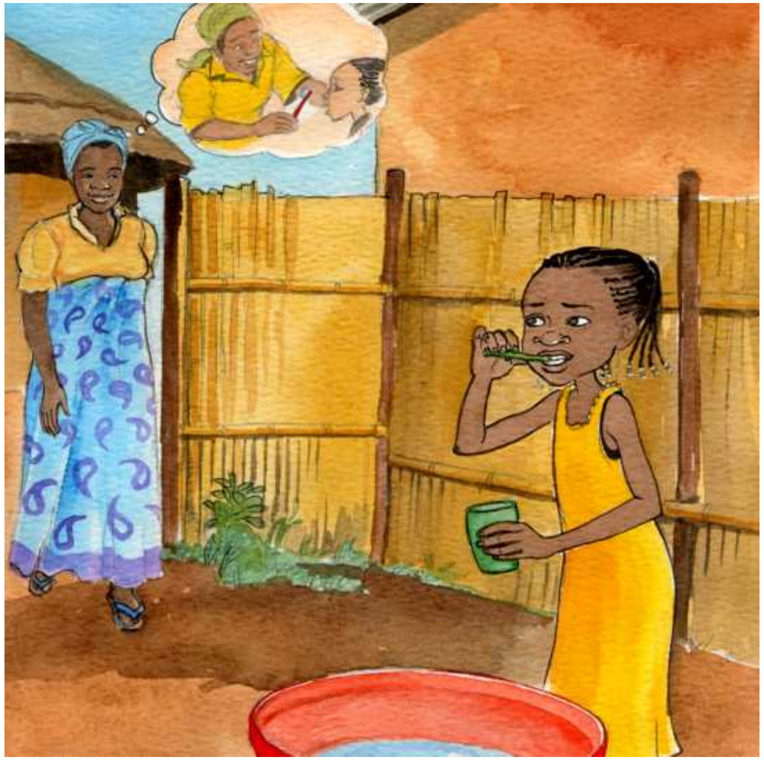
I wash myself, I don’t need any help.



میں ٹھنڈے پانی اور نیلے خوشبو دار صابن سے نمٹ سکتی ہوں۔

• • •

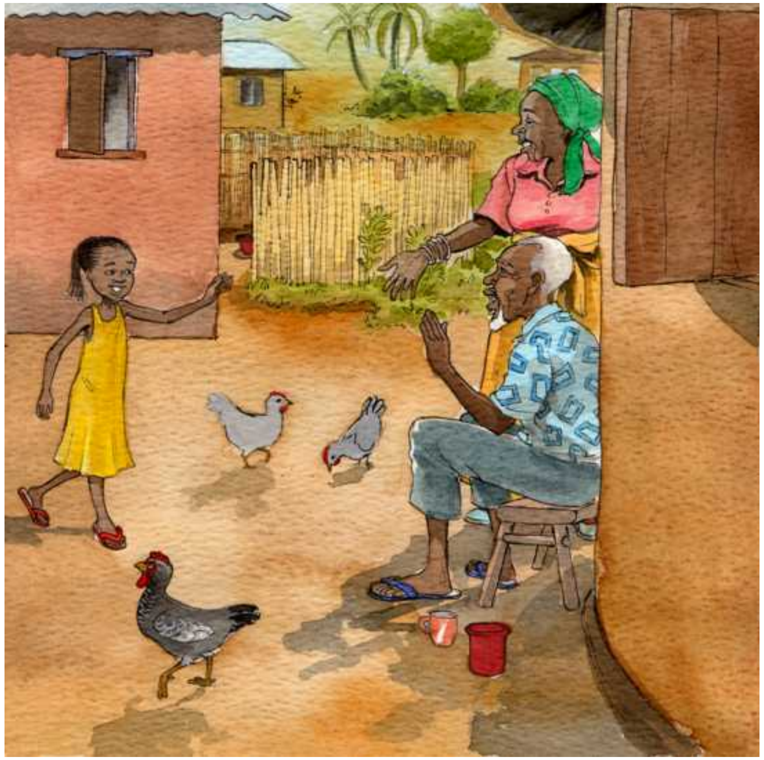
I can cope with cold water and blue smelly soap.



ماں یاد دلاتی ہیں، ‘دانتوں کو صاف کرنا مت بھولنا۔’ میں جواب دیتی ہوں، میں! کبھی نہیں۔

. . .

Ma reminds, “Don’t forget teeth.” I reply, “Never, not me!”



نہانے کے بعد میں دادا اور آنٹی سے ملتی ہوں اور اُنہیں اچھے دن کی دُعا دیتی ہوں۔

• • •

After washing, I greet Grandpa and Auntie, and wish them a good day.

پھر میں کپڑے پہنتی ہوں، میں اب بڑی ہو گئ ہو ھں! میں نے
کہا۔

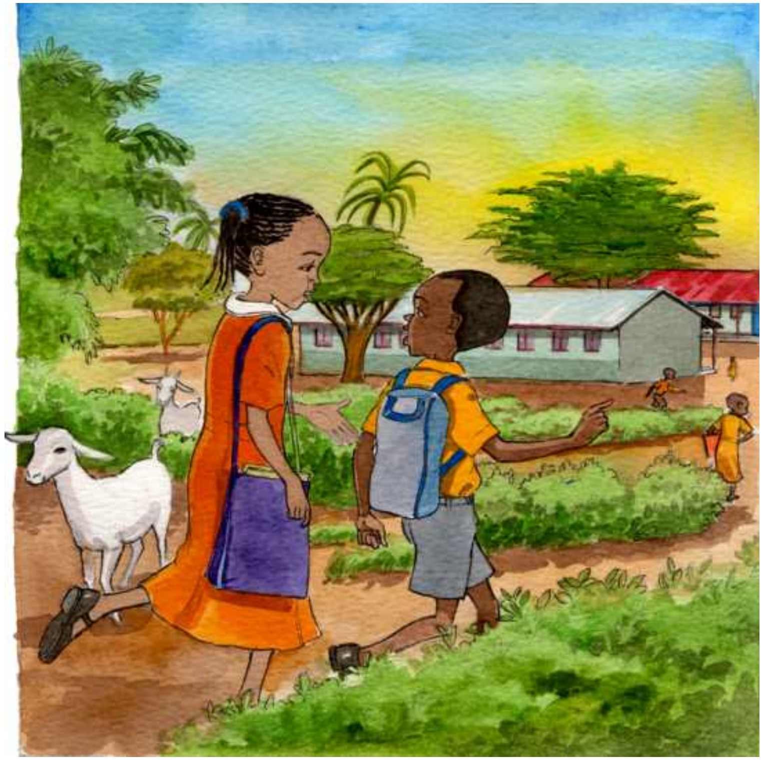
• • •

Then I dress myself, “I’m big now Ma,” I say.

میں اپنے بٹن بند کر سکتی ہوں اور اپنے جوتےۓبندھ سکتی ہوں۔

. . .

I can close my buttons and buckle my shoes.

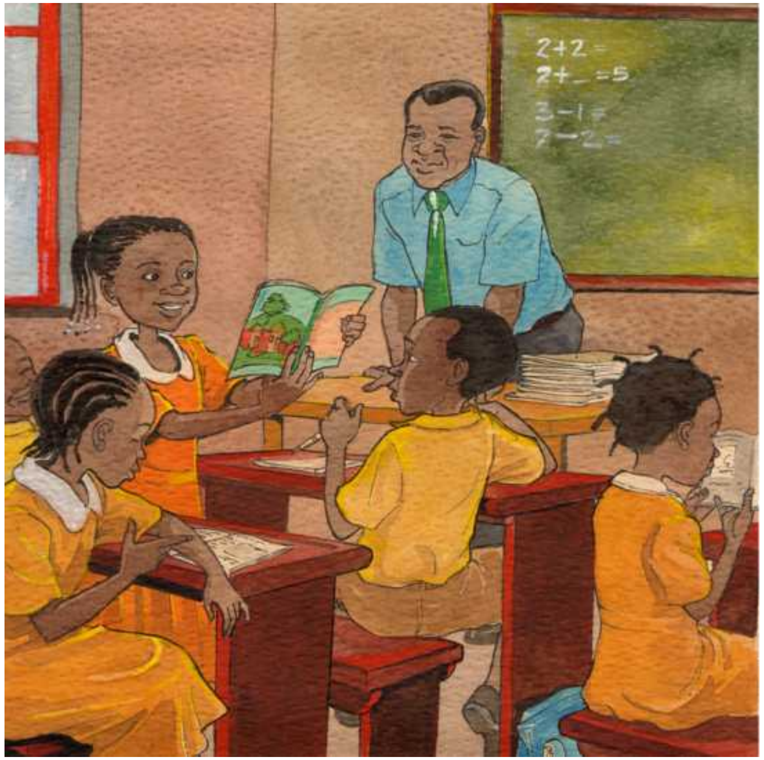


اور مجھے یقین ہے کہ چھوٹا بھائی تمام اسکول کی خبریں جانتا

ہے-

...

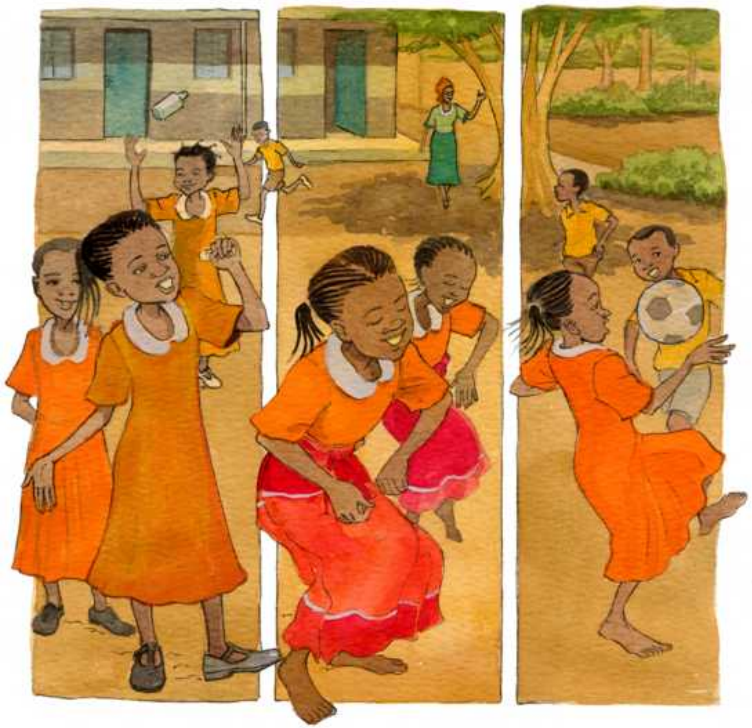
And I make sure little brother knows all the school news.



کلاس میں میں ہر طرح سے اچھی کارکردگی کا مظاہرہ کرتی ہوں۔

. . .

In class I do my best in every way.



میں ہر روز یہ سب اچھی چیزیں کرتی ہوں۔ لیکن جو چیز مجھے بہت پسند ہے وہ ہے کھیلنا اور صرف کھیلنا۔

. . .

I do all these good things every day. But the thing I like most, is to play and play!

Global Storybooks

globalstorybooks.net

زاما عظیم ہے!

Zama is great!

Michael Oguttu
Vusi Malindi
Samrina Sana (ur)

CC BY